

IT

KIT PASSIVATORE DI CONDENZA VICTRIX PRO V2 COD. 3.033687 - 3.033688

**IL PRESENTE FOGLIO È DA LASCIARE ALL'UTENTE
ABBINATO AL LIBRETTO ISTRUZIONI DELLA CALDAIA**

Avvertenze generali

Tutti i prodotti sono protetti con idoneo imballaggio da trasporto.

Il materiale deve essere immagazzinato in ambienti asciutti ed al riparo dalle intemperie.

Il presente foglio istruzioni contiene informazioni tecniche relative all'installazione del kit. Per quanto concerne le altre tematiche correlate all'installazione del kit stesso (a titolo esemplificativo: sicurezza sui luoghi di lavoro, salvaguardia dell'ambiente, prevenzioni degli infortuni), è necessario rispettare i dettami della normativa vigente ed i principi della buona tecnica.

L'installazione o il montaggio improprio dell'apparecchio e/o dei componenti, accessori, kit e dispositivi potrebbe dare luogo a problematiche non prevedibili a priori nei confronti di persone, animali, cose. Leggere attentamente le istruzioni a corredo del prodotto per una corretta installazione dello stesso. L'installazione e la manutenzione devono essere effettuate in ottemperanza alle normative vigenti, secondo le istruzioni del costruttore e da parte di personale abilitato nonché professionalmente qualificato, intendendo per tale quello avente specifica competenza tecnica nel settore degli impianti, come previsto dalla Legge.

Informazioni generali.

Il kit è un filtro neutralizzatore progettato per il trattamento dell'acqua di condensa proveniente dalle caldaie a condensazione. Le acque di scarico dei generatori di calore a gas (caldaie a condensazione), possono essere direttamente scaricate nella canalizzazione di scarico. Tuttavia in certe condizioni impiantistiche si può presentare un problema relativo allo scarico delle acque di condensazione che, essendo molto acide, richiedono di essere neutralizzate prima di essere inviate nelle tubazioni delle acque di scarico.

Il problema è stato risolto in modo efficiente e affidabile installando questo filtro neutralizzatore che ha la particolare caratteristica di neutralizzare l'acidità dell'acqua di condensa, mantenendo il valore pH sempre entro i limiti consentiti (non inferiore a pH 5,5 e non superiore a pH 9,5). Ciò avviene anche dopo prolungate permanenze dell'acqua nel neutralizzatore ad esempio ore notturne, week-end, ecc.

Il valore di pH dell'acqua neutralizzata può essere periodicamente verificato con cartine tornasole oppure con un pH-metro (non compresi nella fornitura).

L'originale forma a uovo in polipropilene con tappo a vite nella parte superiore, permette una più facile ispezione del livello di materiale filtrante contenuto al suo interno.

L'ampia apertura sulla parte superiore agevola il rabbocco delle masse, senza la necessità di scollegare l'apparecchio.

Il materiale filtrante speciale contenuto nei filtri neutralizzatori consente comunque sempre il mantenimento del pH entro i parametri prescritti dalla legge. Durante l'uso sarà sempre possibile rabboccare il contenuto di materiale per mantenere il livello compreso tra le tacche di min. e max.



PL

ZESTAW NEUTRALIZATORA KONDENSATU VICTRIX PRO V2 KOD 3.033687 / + 3.033688

**UŻYTKOWNIK POWINIEN OTRZYMAĆ NINIEJSZY ARKUSZ
WRAZ Z INSTRUKCJĄ OBSŁUGI KOTŁA.**

Ostrzeżenia ogólne

Wszystkie produkty są zabezpieczone odpowiednim opakowaniem transportowym.

Instrukcja musi być przechowywana w suchym miejscu zabezpieczonym przez warunkami atmosferycznymi.

Niniejsza instrukcja zawiera informacje techniczne dotyczące instalacji zestawu. W innych kwestiach dotyczących instalacji zestawu (np. bezpieczeństwo w miejscu pracy, ochrona środowiska, zapobieganie wypadkom) należy przestrzegać postanowień obowiązujących przepisów i dobrych praktyk.

Nieprawidłowa instalacja lub montaż urządzenia i/lub elementów, akcesoriów, zestawu i sprzętu może spowodować niespodziewane problemy dla ludzi, zwierząt i mienia. Aby prawidłowo zainstalować produkt należy zapoznać się z dołączonymi do niego instrukcjami.

Instalacja i konserwacja muszą być wykonywane zgodnie z obowiązującymi przepisami i instrukcjami producenta przez odpowiednio wykwalifikowane osoby, tzn. osoby o konkretnych umiejętnościach technicznych w branży instalacyjnej, przewidzianych przepisami prawa.

Informacje ogólne

Zestaw składa się z filtra neutralizującego przeznaczonego do oczyszczania wody z kondensatu z kotłów kondensacyjnych. Ścieki z gazowych generatorów ciepła (kotłów kondensacyjnych) mogą być odprowadzane bezpośrednio do sieci kanalizacyjnej. W określonych warunkach pracy systemu może jednak pojawić się problem związany z odprowadzaniem wody z kondensatu, która ze względu na bardzo kwaśny odczyn musi zostać poddana neutralizacji, zanim trafi do rur odprowadzających ścieki.

Problem ten można skutecznie i rzetelnie rozwiązać za pomocą filtra neutralizującego, który wyróżnia się zdolnością neutralizowania kwaśnego odczynu wody z kondensatu. Dzięki temu wartość pH zawsze mieści się w dopuszczalnych granicach (nie mniej niż pH 5,5 i nie więcej niż pH 9,5). Zdarza się to również po dłuższym okresie pozostawiania wody w neutralizatorze, na przykład w nocy, w weekendy itp.

Wartość pH zneutralizowanej wody można sprawdzać na bieżąco za pomocą testów lakmusowych lub miernika pH (nie został on dołączony do zestawu).

Oryginalny filtr polipropylenowy w kształcie jajka z zakrętką w górnej części ułatwia monitorowanie poziomu znajdującego się wewnątrz materiału filtrującego.

Duży otwór umieszczony na górze ułatwia uzupełnianie masy bez konieczności odłączania urządzenia.

Specjalny materiał filtrujący zastosowany w filtrach neutralizujących pozwala zawsze utrzymać pH w zakresie wymaganym przez przepisy prawa. W trakcie użytkowania zawsze można uzupełnić ilość materiału, aby utrzymać jego poziom pomiędzy wartością minimalną i maksymalną.



Simbologia adottata nel manuale:



ATTENZIONE

Precede una nota di testo molto importante per la tutela della salute delle persone esposte o per la macchina stessa



VIETATO

Precede un'informazione inerente la sicurezza. Contrassegna un'operazione da non fare.




ATTENZIONE

Precede un'informazione inerente all'utilizzo dell'apparecchiatura.

Avvertenze generali.

Leggere attentamente questo manuale prima di utilizzare l'apparecchio.


ATTENZIONE:

Verificare che l'installazione sia stata eseguita rispettando le normative di sicurezza Nazionali in vigore. La Casa costruttrice rifiuta ogni responsabilità per il mancato rispetto delle norme antinfortunistiche. 

ATTENZIONE:

Non utilizzare apparecchi  danneggiati.


ATTENZIONE:

Il costruttore declina ogni  responsabilità in caso di modifiche ed errori di collegamento elettrico ed idraulico, determinata dall'inosservanza delle istruzioni riportate sui manuali d'installazione dell'apparecchiatura o delle normative attualmente in vigore.

Sono vietate circostanze di utilizzo dell'apparecchiatura per scopi diversi da quelli previsti.

IL MANCATO RISPETTO DI QUESTE INDICAZIONI PROVOCHEREBBE L'IMMEDIATO DECADIMENTO DELLA GARANZIA.

ATTENZIONE:

Per un uso corretto, fare riferimento  alla tabella "dati tecnici" riportata nel manuale. Nel caso in cui l'unità fosse fatta funzionare fuori dai sopracitati limiti, potrebbero verificarsi malfunzionamenti o rotture.

Simbole używane w instrukcji:



UWAGA

Poprzedza bardzo ważną informację dotyczącą ochrony zdrowia osób mających styczność z urządzeniem lub samego urządzenia.



ZAKAZ

Poprzedza informacje dotyczące bezpieczeństwa. Oznacza czynności, których nie wolno wykonywać.




UWAGA

Poprzedza informację na temat użytkowania sprzętu.


Zalecenia ogólne.

Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję.


UWAGA:

Należy sprawdzić, czy instalacja  została przeprowadzona zgodnie z obowiązującymi krajowymi przepisami w zakresie bezpieczeństwa. Producent zrzeka się wszelkiej odpowiedzialności z tytułu nieprzestrzegania przepisów dotyczących zapobiegania wypadkom.


UWAGA:

Nie wolno używać uszkodzonych  urządzeń.


UWAGA:

Producent zrzeka się wszelkiej  odpowiedzialności w przypadku modyfikacji i usterek połączeń elektrycznych i hydraulicznych wynikających z nieprzestrzegania zaleceń określonych w instrukcjach instalacji sprzętu lub obowiązujących przepisów. Zabronione jest korzystanie ze sprzętu do celów niezgodnych z jego przeznaczeniem. **NIEPRZESTRZEGANIE NINIEJSZEJ INSTRUKCJI SPOWODUJE NATYCHMIASTOWE WYGAŚNIĘCIE GWARANCJI.**


UWAGA:

W celu prawidłowego użytkowania  należy zapoznać się z tabelą „Dane techniczne” w instrukcji obsługi. W przypadku korzystania z urządzenia w sposób wykraczający poza wyżej wymienione limity mogą wystąpić usterki lub awarie.


ATTENZIONE:

Per interventi di manutenzione  ordinaria usare solo ricambi originali; diversamente decadrà ogni forma di garanzia. Questo apparecchio funziona correttamente e senza rischi solo dopo che è stato installato secondo le indicazioni riportate nel manuale e messo in funzione da personale autorizzato.

ATTENZIONE:

Assicurarsi che l'apparecchio non  abbia subito danneggiamenti durante il trasporto. I materiali di imballaggio, poiché potenziali fonti di pericolo, non devono essere lasciati alla portata dei bambini e devono essere smaltiti rispettando le normative vigenti.

ATTENZIONE:


Leggere attentamente il libretto delle  istruzioni e conservarlo con cura in luogo asciutto e protetto; custodirlo in prossimità dell'apparecchio in modo da poterlo consultare all'occorrenza.

- Non lasciare il materiale utilizzato per l'imballo (scatola, sacchetto, graffe, ecc) alla portata dei bambini. E' consigliabile conservare l'imballo per un futuro riutilizzo; in caso contrario smaltire i materiali secondo le norme vigenti in materia.
- Se l'apparecchio è caduto o presenta difetti visibili o anomalie di funzionamento, si raccomanda di non utilizzarlo e di non tentare di smontarlo o di manometterlo. Occorre rivolgersi direttamente al rivenditore per la riparazione.
- L'installazione, la manutenzione non prevista su questo manuale d'uso e le riparazioni, devono essere eseguite solo ed esclusivamente da personale qualificato e specializzato autorizzato dal costruttore; rivolgersi sempre al proprio rivenditore o centro assistenza.


Il costruttore si esime da ogni responsabilità nei casi specifici contemplati in seguito:

- uso improprio dell'apparecchio;
- uso contrario alle normative nazionali specifiche (installazione e manutenzione);
- installazione eseguita da personale non autorizzato;
- temperatura dell'ambiente di funzionamento non idonea;
- carenze nella manutenzione prevista;
- modifiche o interventi non autorizzati;
- utilizzo di ricambi non originali o non specifici per il modello;
- inosservanza totale o parziale delle istruzioni.


UWAGA:

Podczas  przeprowadzania rutynowych czynności konserwacyjnych należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych; w przeciwnym razie gwarancja wygaśnie. Urządzenie będzie działać prawidłowo i nie będzie stwarzać zagrożenia tylko wtedy, gdy zostanie zainstalowane zgodnie z instrukcją i uruchomione przez upoważniony personel.

UWAGA:

Należy sprawdzić, czy podczas  transportu nie doszło do uszkodzenia urządzenia. Ze względu na to, że materiały opakowaniowe stanowią potencjalne źródło zagrożenia, nie wolno pozostawiać ich w zasięgu dzieci i należy je utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami.

UWAGA:

Należy dokładnie zapoznać się z  instrukcją obsługi i przechowywać ją w suchym i bezpiecznym miejscu w pobliżu urządzenia, aby móc z niej skorzystać w razie potrzeby.

- Materiały opakowaniowe (pudełka, torby, zszywki itp.) stanowią zagrożenie i należy je przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Zalecamy zachowanie opakowania do ponownego wykorzystania w przyszłości; w przeciwnym razie materiały należy zutylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- Jeśli urządzenie upadło lub ma widoczne wady lub usterki, zalecamy nie używać go i nie próbować go rozmontowywać ani nie podejmować innych ingerencji. Aby dokonać naprawy, należy skontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą.
- Czynności związane z instalacją i konserwacją nieopisane w niniejszej instrukcji obsługi oraz naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany i wyspecjalizowany personel upoważniony przez producenta; należy zawsze zwracać się do sprzedawcy lub serwisu.

Producent jest zwolniony z wszelkiej odpowiedzialności w poniższych przypadkach:

- niewłaściwe użytkowanie urządzenia;
- użytkowanie niezgodne z przepisami krajowymi (instalacja i konserwacja);
- przeprowadzenie instalacji przez nieupoważniony personel;
- nieodpowiednia temperatura robocza otoczenia;
- braki w planowej konserwacji;
- niedozwolone modyfikacje lub interwencje;
- stosowanie nieoryginalnych części zamiennych lub części zamiennych nieprzeznaczonych do danego modelu;
- całkowite lub częściowe nieprzebranie instrukcji.

Dati tecnici/Dane techniczne.

Modello/ Model		Victrix Pro 35-55-80 V2	Victrix Pro 100-120-150-180 V2
Portata acqua di condensa max. / Maksymalne natężenie przepływu wody z kondensatu	l/h	25	56
Potenzialità caldaia max. / Maksymalna moc kotła	kW	80	180
Temp. max. acqua di condensa/ Maksymalna temperatura wody z kondensatu	°C	Rispondente alle temperature massime delle acque di condensa/ Zachowanie maksymalnych temperatur wody z kondensatu	
Temp. ambiente min./max./ Minimalna/maksymalna temperatura pokojowa.	°C	5-40	
Quantitativo carica prodotto/ Wielkość wsadu produktu	kg	5	

Un carico eccessivo di impurità provenienti dai fumi di combustione potrebbe ridurre in talune condizioni l'autonomia della carica neutralizzante.

Per neutralizzare l'acqua di condensa per caldaie di potenzialità superiore, sono disponibili apparecchi appositamente dimensionati.



Preghiamo interpellarvi di volta in volta.

Nadmierne ilości zanieczyszczeń pochodzących z gazów spalinowych mogą w pewnych warunkach ograniczyć niezależność wsadu neutralizującego.

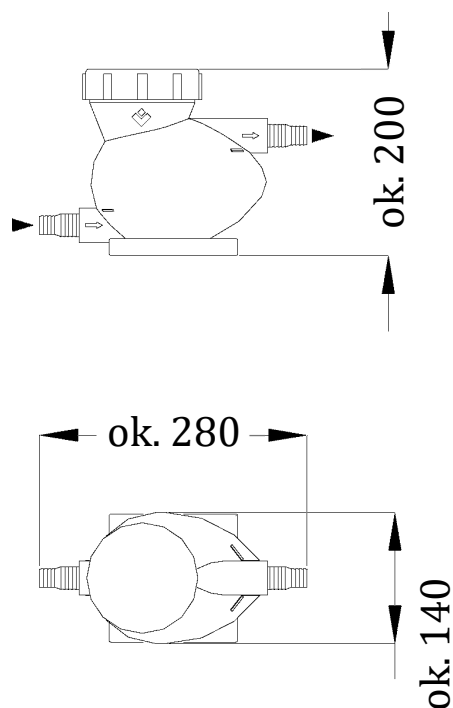
Do kotłów o większych parametrach przeznaczone są urządzenia do neutralizacji wody z kondensatu o specjalnej wielkości.

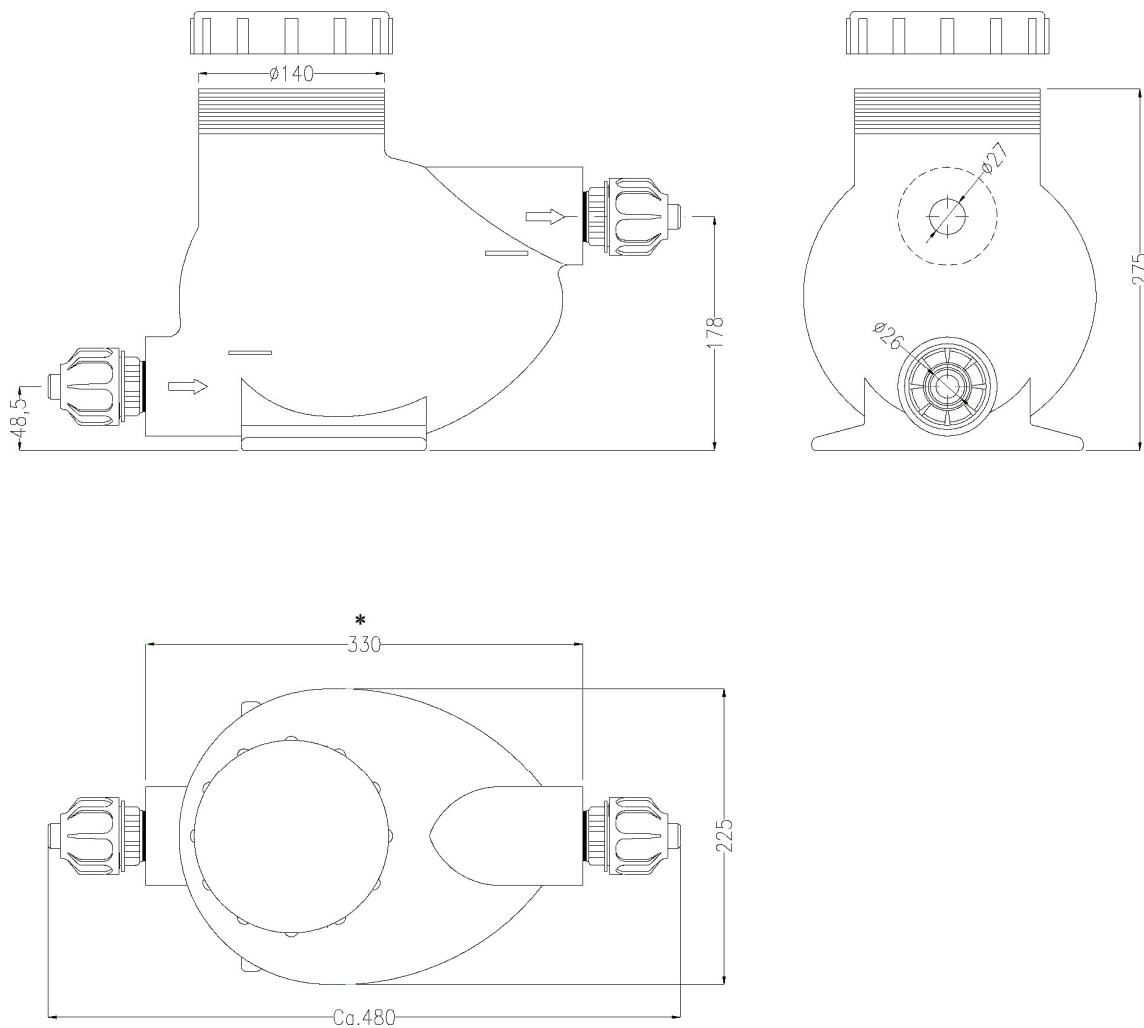


Prosimy o konsultowanie się w stosownym momencie.

Misure di ingombro/Wymiary całkowite.


Victrix Pro 35-55-80 V2






Installazione:

ATTENZIONE:

Il locale in cui viene montato  l'impianto deve essere protetto dal gelo e deve garantire la protezione del filtro da vapori di solventi, olio combustibile, detersivi, sostanze chimiche di ogni genere, raggi ultravioletti e fonti di calore superiori a 40°C.

ATTENZIONE:

Lo scarico deve essere a pelo libero in  imbuto, canaletta, griglia o simili in modo da rendere comunque impossibili fenomeni di sifonamento o contropressione.


Prevedere tassativamente uno scarico a pavimento in grado di smaltire l'acqua anche in caso di guasti o rotture.

Lasciare almeno 30 cm di spazio sopra il filtro, per permettere la manutenzione.


Il kit va installato come indicato nelle rappresentazioni seguenti in corrispondenza della tubazione di scarico delle condense.

Montaż:

UWAGA:

Pomieszczenie, w którym zamontowany  jest układ, musi być zabezpieczone przed mrozem i musi gwarantować ochronę filtra przed oparami rozpuszczalników, olejem opałowym, detergentami, wszelkiego rodzaju substancjami chemicznymi, promieniami ultrafioletowymi i źródłami ciepła o temperaturze powyżej 40°C.

UWAGA:

Odływ powinien swobodnie wpadać do  lejka, kanału, kratki lub podobnego elementu, aby zapobiec powstawaniu syfonu lub ciśnienia wstecznego.

Wymagany jest odpływ podłogowy pozwalający na odprowadzanie wody nawet w przypadku awarii lub usterek.

Należy pozostawić co najmniej 30 cm wolnego miejsca nad filtrem na potrzeby konserwacji.

Zestaw należy zamontować w sposób przedstawiony na poniższych rysunkach, dostosowany do przewodu odprowadzania kondensatu.

Composizione del kit Victrix Pro 35-55-80 V2 / Elementy zestawu Victrix Pro 35-55-80 V2

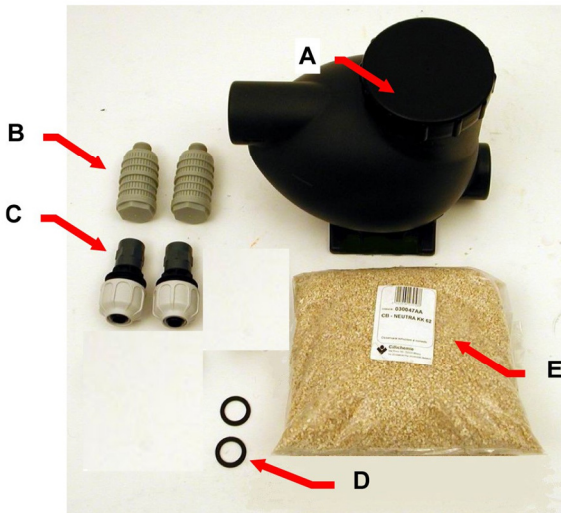


Elementy zestawu:

- Korpus neutralizatora szt. 1
- Zacisk ze stali nierdzewnej 25 - 45 szt. 2
- Przewód D.21 L.2100

3

Composizione del kit Victrix Pro 100-120-150-180 V2 / / Elementy zestawu Victrix Pro 100-120-150-180 V2




Elementy zestawu:

- A) Korpus neutralizatora 1 szt.
- B) Dyfuzory 3/4" 2 szt.
- C) Złączki 3/4" do przewodu 2 szt.
- D) Uszczelki płaskie 3/4" 2 szt.
- E) Opakowanie 5 kg granulatu 1 szt.
- Przewód D.21 L.2100


4

ATTENZIONE:

Prima di avviare l'impianto  controllare che tutti i tubi siano perfettamente collegati.

I primi litri erogati assumeranno una colorazione bianco-grigiastra, tipica del prodotto. Questo effetto scemerà dopo pochi litri.

UWAGA:

Przed uruchomieniem układu  należy sprawdzić, czy wszystkie przewody są prawidłowo podłączone.

Pierwsze litry wody będą miały szaro-biały kolor, typowy dla tego produktu. Efekt ten zniknie po kilku litrach.

Collegamento per kit Victrix Pro 35-55-80 V2

1. Osservate il senso di scorrimento dell'acqua indicato dalle frecce poste sull'apparecchio, una all'ingresso (acqua da trattare) e l'altra all'uscita (acqua neutralizzata).

Prelevare il tubo flessibile contenuto nel kit ed innestarlo sul sifone di caldaia.

Innestate il tubo flessibile all'ingresso e fissarlo con la fascetta in dotazione. Ripetete la stessa operazione per l'uscita.

Złącze do zestawu Victrix Pro 35-55-80 V2

1. Sprawdzić kierunek przepływu wody oznaczony strzałkami na urządzeniu, jedną na wlocie (woda przeznaczona do uzdatniania) i drugą na wylocie (woda poddana neutralizacji).

Wziąć przewód dołączony do zestawu i podłączyć go do syfonu kotła.

Włożyć przewód do wlotu i zabezpieczyć go zaciskiem dołączonym do zestawu. Powtórzyć tę samą operację u wylotu.



5

2. Effettuate il riempimento delle masse neutralizzanti.

2. Napełnić elementy neutralizujące.



6

3. Spianata la superficie delle masse, assicuratevi di aver riempito fino al livello indicato dalla tacca superiore posta all'esterno dell'apparecchio. Richiudete il tappo, il neutralizzatore è pronto per funzionare.

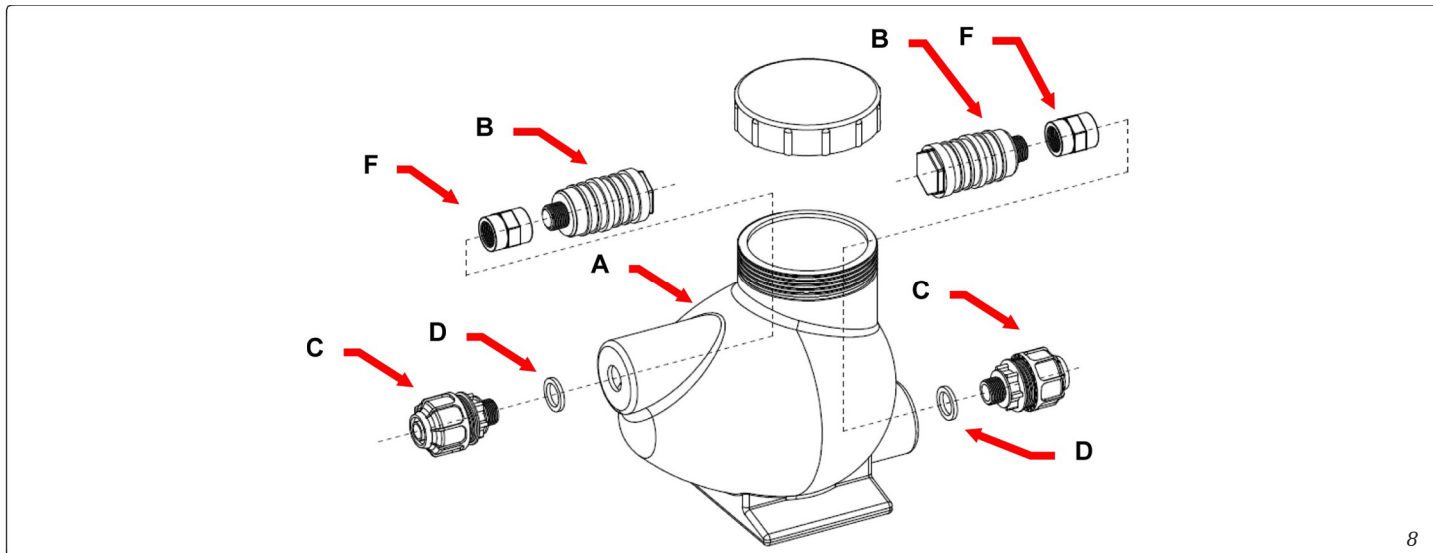
3. Po wyrównaniu powierzchni masy upewnić się, że element został napełniony do poziomu wskazanego przez górne nacięcie umieszczone na zewnętrznej stronie urządzenia. Zamknąć pokrywę; neutralizator jest gotowy do pracy.



7

Una volta effettuato il montaggio del kit completo, effettuare una verifica di tenuta del circuito di scarico condensa secondo quanto prescritto dalla norma vigente.

Po zmontowaniu zestawu należy sprawdzić szczelność obwodu odprowadzania kondensatu zgodnie z obowiązującymi przepisami.



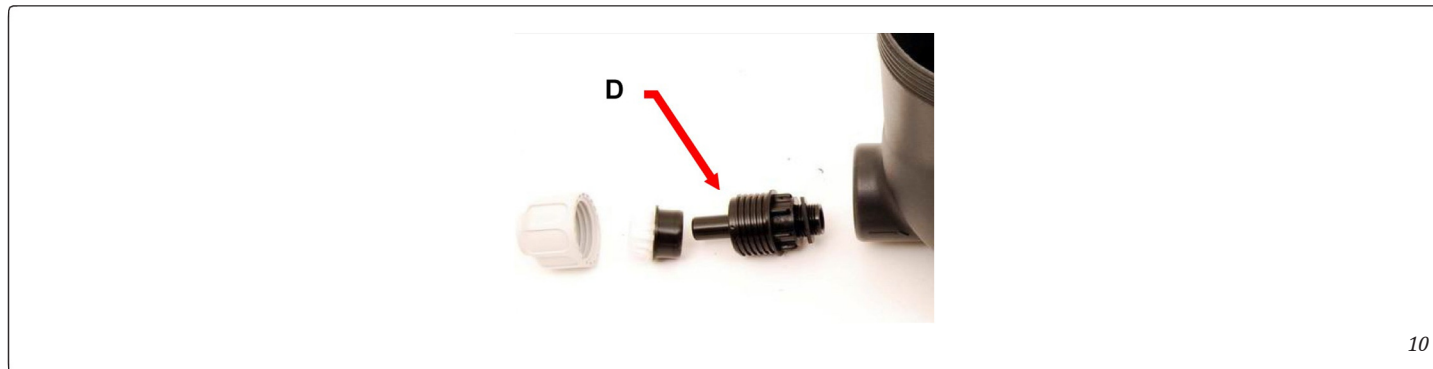
1. Osservate il senso di scorrimento dell'acqua indicato dalle frecce poste sull'apparecchio, una all'ingresso (acqua da trattare) e l'altra all'uscita (acqua neutralizzata).

1. Sprawdzić kierunek przepływu wody oznaczony strzałkami na urządzeniu, jedną na wlocie (woda przeznaczona do uzdatniania) i drugą na wylocie (woda poddana neutralizacji).



2. Smontate il raccordo da $\frac{3}{4}$ " (C) per tubo flessibile e inserite la guarnizione (D) sull'ingresso dell'acqua da neutralizzare (vedi freccia senso di scorrimento su apparecchio).

2. Usunąć złączkę $\frac{3}{4}$ " (C) przewodu i założyć uszczelkę (D) na wlocie wody przeznaczonej do neutralizacji (patrz kierunek strzałki na urządzeniu).



3. Serrate il diffusore (B) dall'interno con il raccordo da ¾" (F), nessuna guarnizione va posta all'interno del corpo neutralizzatore.

3. Dokręć dyfuzor (B) od wewnątrz za pomocą złączki ¾" (F); nie wolno umieszczać uszczelki wewnątrz korpusu neutralizatora.



11

4. Eseguite il montaggio del secondo diffusore come descritto in precedenza.

4. Przeprowadzić montaż drugiego dyfuzora tak, jak opisano wcześniej.

L'acqua da trattare riempirà l'apparecchio dal basso verso l'alto, in questo percorso perderà la sua acidità neutralizzandosi, per poi abbandonare l'apparecchio dall'imboccatura superiore.

Woda przeznaczona do uzdatniania wypełni urządzenie od dołu do góry. W wyniku procesu utraci ona swój kwaśny odczyn i ulegnie zneutralizowaniu, a następnie opuści urządzenie poprzez górną część wylotu.



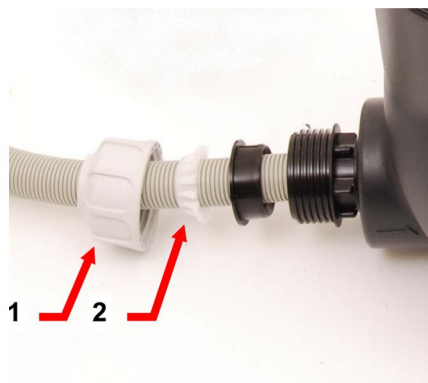
12

5. Prelevare il tubo flessibile contenuto nel kit ed innestarlo sul sifone di caldaia.

5. Wziąć przewód dołączony do zestawu i podłączyć go do syfonu kotła.

Innestate il tubo flessibile sul neutralizzatore come indicato in figura avendo cura di rivolgere la conicità dell'anello di serraggio bianco "2" verso la ghiera di chiusura "1". Ripetete la stessa operazione per ambo i lati.

Założyć przewód na neutralizator zgodnie z rysunkiem, pamiętając przy tym o obróceniu stożka białego pierścienia zaciskowego „2” w kierunku nakrętki pierścienia zamykającego „1”. Powtórzyć tę samą operację po obu stronach.



13

6. Effettuate il riempimento delle masse neutralizzanti

6. Napełnić elementy neutralizujące



14

7. Spianata la superficie delle masse assicuratevi di aver riempito fino al livello indicato dalla tacca superiore posta all'esterno dell'apparecchio. Richiudete il tappo, il kit è pronto per funzionare.

7. Po wyrównaniu powierzchni masy upewnić się, że element został napełniony do poziomu wskazanego przez górne nacięcie umieszczone na zewnętrznej stronie urządzenia. Zamknąć pokrywę; zestaw jest gotowy do pracy.



15

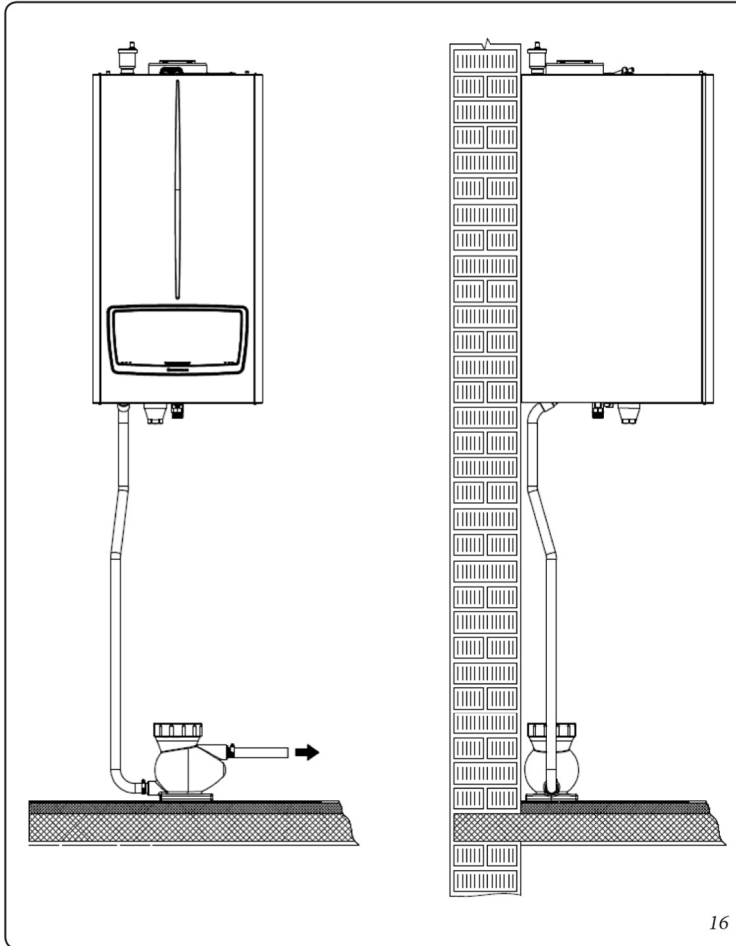
Una volta effettuato il montaggio del kit completo, effettuare una verifica di tenuta del circuito di scarico condensa secondo quanto prescritto dalla norma vigente.

E' possibile prevedere l'installazione del presente kit sia con uscita destra che con uscita sinistra, nella seguenti immagini è rappresentata l'uscita destra.

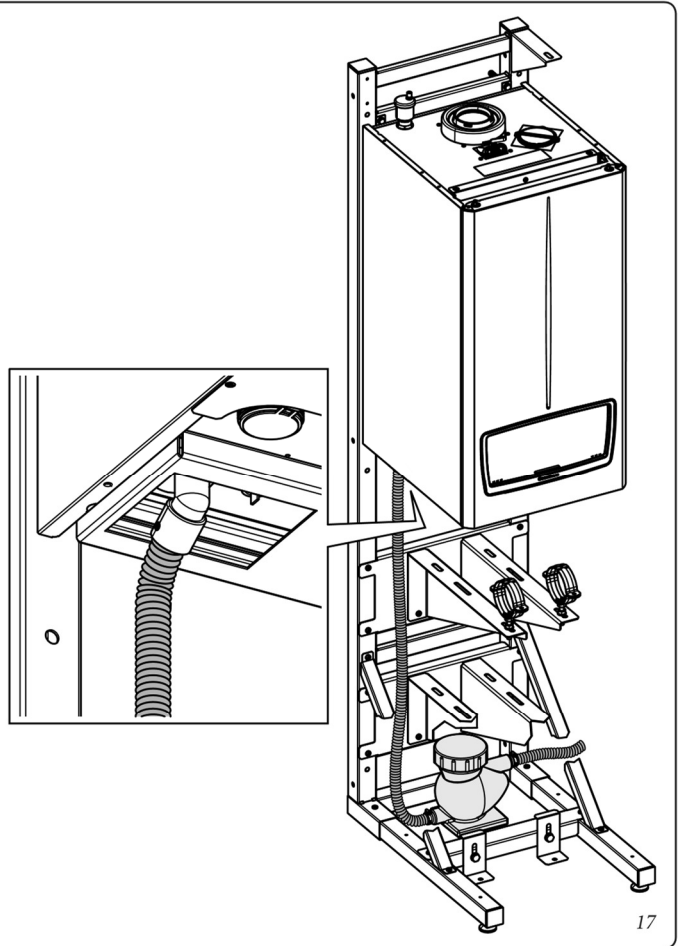
Po zmontowaniu zestawu należy sprawdzić szczelność obwodu odprowadzania kondensatu zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Zestaw można zamontować z wylotem zarówno po prawej, jak i po lewej stronie; wylot po prawej stronie pokazano na poniższych ilustracjach.

Victrix Pro 35-55-80 V2

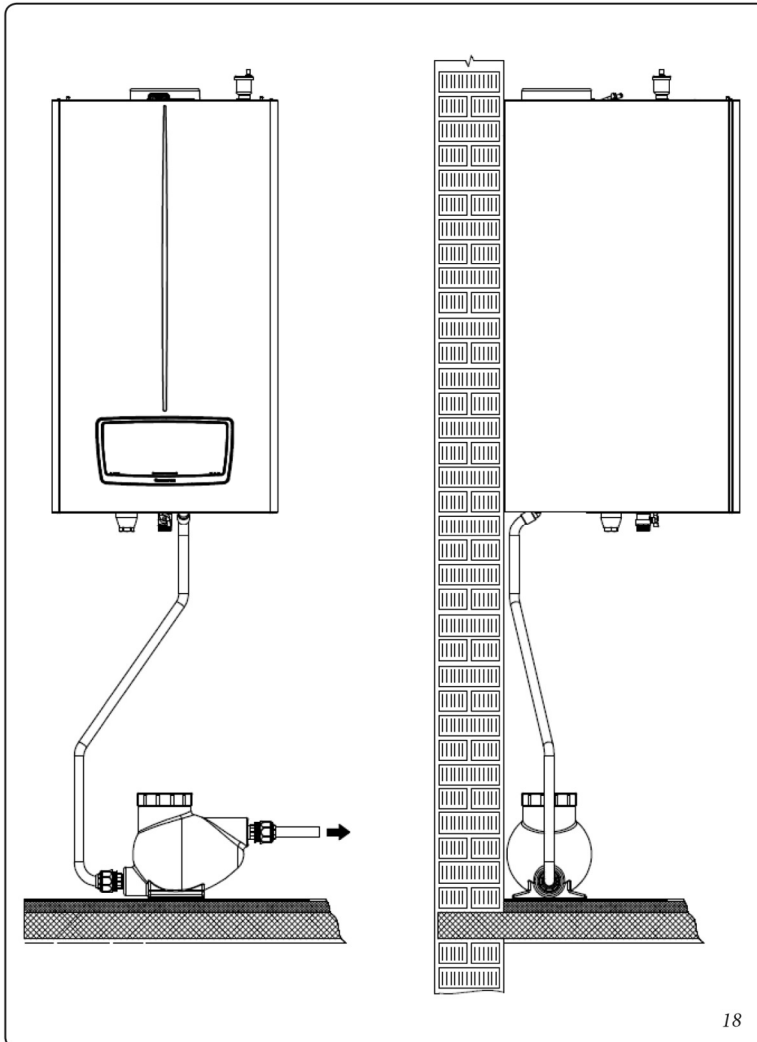


16

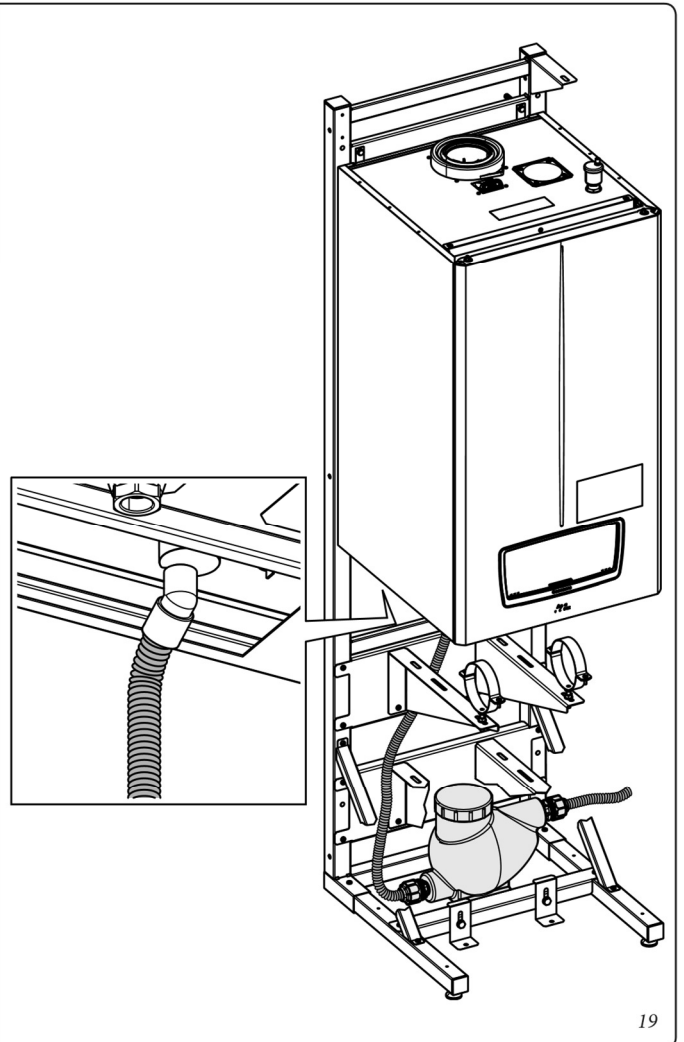


17

Victrix Pro 100-120-150-180 V2



18



19

Manutenzione ordinaria.

Una manutenzione ordinaria accurata e regolari controlli programmati garantiscono nel tempo la conservazione ed il buon funzionamento degli impianti. Consigliamo pertanto di attenersi ai nostri consigli di manutenzione ordinaria.

ATTENZIONE:

Per mantenere efficiente l'apparecchio, il costruttore, prevede che venga effettuata da parte di un tecnico specializzato una verifica possibilmente ogni sei mesi e comunque una manutenzione generale almeno ogni anno. Particolari condizioni di utilizzo possono rendere necessarie delle manutenzioni più ravvicinate.

Controlli periodici

- verificare periodicamente il pH dell'acqua in uscita dal neutralizzatore, il quale deve essere compreso tra 5,5 e 9,5;
- verificare il livello delle masse neutralizzanti; nel caso il livello fosse al minimo, rabboccare fino al livello superiore;
- può essere fornito separatamente un kit ricarica composto da 4,5 kg di granulato adatto alla ricarica per il kit.

Riempimento delle masse

- La sostituzione deve essere effettuata a caldaia spenta;
- attendere qualche minuto affinché il corpo del filtro si raffreddi;
- svitare in senso antiorario il coperchio del corpo;
- riempire con la ricarica e richiudere il coperchio;
- accendere la caldaia;
- verificare che non vi siano perdite al/dal filtro.

Garanzia

Per questa apparecchiatura valgono i termini di garanzia legale.

Nonostante l'attenzione posta per la realizzazione di questo manuale, la ditta produttrice non può garantire l'esattezza di tutte le informazioni contenute e non può essere ritenuta responsabile né degli errori che ciò potrebbe comportare, né dei danni che ne potrebbero risultare dall'utilizzo o dall'applicazione.



I prodotti materiali presentati in questo documento sono soggetti ad evoluzione in quanto a caratteristiche di presentazione, di funzionamento.

La ditta si riserva il diritto di eventuali modifiche senza preavviso.

Produttore passivatore



Depurazione acqua-ozono
Impianti piscine-osmosi
BWT Italia S.r.l.
Via Vivaio 8, 20122 Milano (MI)
Tel. (+39) 02 20.46.343
Telefax (+39) 02 20.10.58
E_mail: cillichemie@cibemi.it
Internet: www.cillichemie.com

Konserwacja bieżąca.

Dokładna rutynowa konserwacja i regularne kontrole gwarantują zachowanie i prawidłową pracę systemów na długi czas. W związku z tym zalecamy stosowanie się do naszych rutynowych zaleceń dotyczących konserwacji.

UWAGA:

W celu utrzymania sprawności urządzenia producent wymaga przeprowadzania kontroli przez wykwalifikowanego technika, najlepiej co sześć miesięcy, oraz bezwzględnie ogólnej konserwacji co najmniej raz w roku.

W przypadku szczególnych warunków użytkowania wymagana jest częstsza konserwacja.

Kontrole okresowe

- Należy regularnie sprawdzać pH wody opuszczającej neutralizator; wartość pH musi wynosić od 5,5 do 9,5.
- Należy sprawdzać poziom mas neutralizujących; jeśli poziom jest minimalny, należy uzupełnić go do górnego poziomu.
- Zestaw do uzupełniania zawierający 4,5 kg granulatu można zakupić oddzielnie.

Napełnianie masami

- Czynności związane z wymianą należy wykonywać przy wyłączonym kotle.
- Odczekać kilka minut do ostygnięcia korpusu filtra.
- Odkręcić pokrywę korpusu w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
- Napełnić element i zamknąć pokrywę.
- Włączyć kocioł.
- Sprawdzić, czy nie doszło do wycieku z filtra.

Gwarancja

Urządzenie podlega ustawowym warunkom gwarancji.

Chociaż niniejsza instrukcja została przygotowana z należytą starannością, producent nie może zagwarantować prawidłowości wszystkich zawartych w niej informacji i nie bierze odpowiedzialności ani za błędy, ani za szkody, które mogą wynikać z korzystania z instrukcji.



Materiały opisane w niniejszym dokumencie mogą podlegać zmianom w zakresie wyglądu i właściwości.

Firma zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian bez wcześniejszego powiadomienia.

Producent pasywatora



Oczyszczanie wody za pomocą ozonu
Systemy osmozy przeznaczone do basenów
BWT Italia S.r.l.
Via Vivaio 8, 20122 Milano (MI)
Tel. (+39) 02 20.46.343
Fax (+39) 02 20.10.58
E_mail: cillichemie@cibemi.it
Internet: www.cillichemie.com